



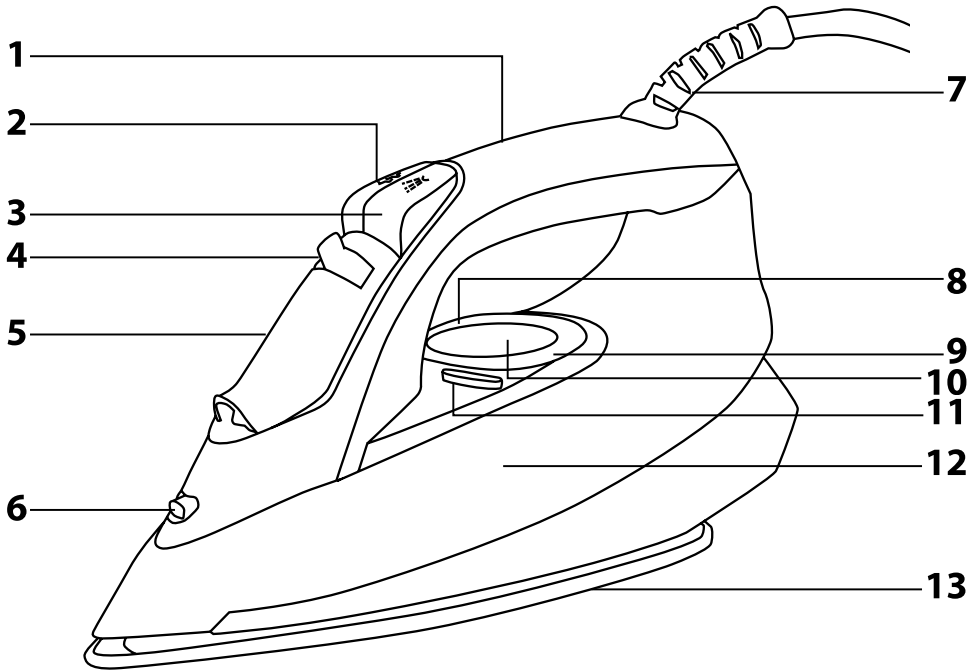
RU - Паровой утюг

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

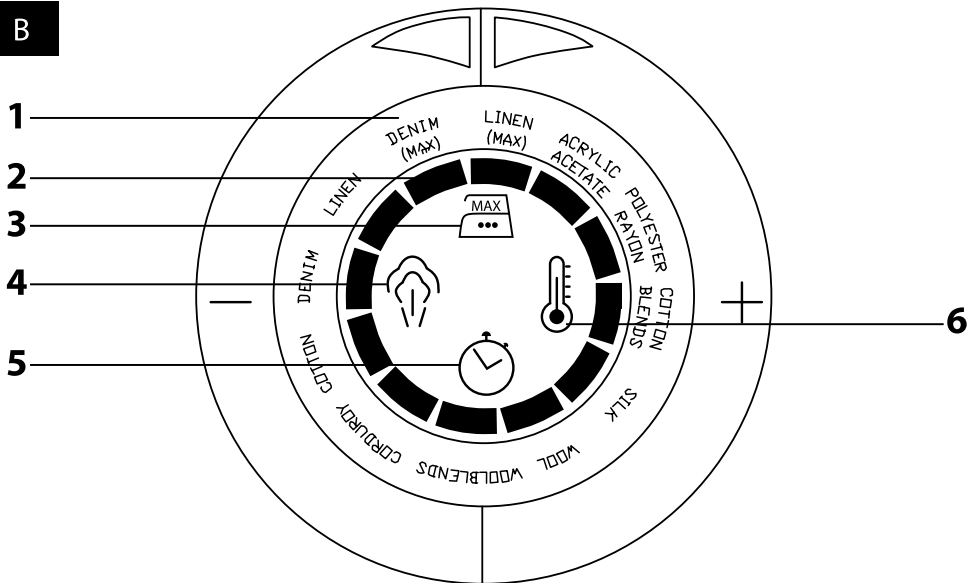
- Данным утюгом могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом, а также осознают потенциальную опасность. Детям запрещено играть с утюгом. Чистку и уход в доступном пользователю объеме не должны выполнять дети без присмотра. Оставляйте подключенный к розетке или остывающий утюг в недоступном для детей месте младше 8 лет.
- Утюг предназначен для использования в бытовых условиях. Не используйте его в промышленных условиях или на открытом воздухе.
- Перед тем, как подключить утюг к электрической розетке, убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению в сети.
- Подключайте утюг только к правильно заземленной розетке.
- Не оставляйте подключенный к электрической розетке утюг без присмотра.
- Не ставьте утюг на электрическую или газовую плиту и другие источники тепла, либо вблизи от них.
- Гладьте только на устойчивой, ровной поверхности. То же самое относится к хранению утюга. Убедитесь, что стойка, на которую вы собираетесь поставить утюг, стабильна.
- Не дотрагивайтесь до включенного в электрическую розетку утюга влажными или мокрыми руками.
- Ни в коем случае не гладьте одетую на себя одежду.
- Не касайтесь нагретой подошвы утюга. В противном случае можно обжечься.
- Всегда отключайте утюг от электрической розетки, когда оставляете его без присмотра, наполняете или выливаете воду из бачка либо заканчиваете глажку. Перед тем как отключить утюг от электрической розетки, выключите функцию парообразования.
- Никогда не набирайте воду в бачок прямо из-под крана. Для наполнения воды в бачок всегда используйте прилагаемый стаканчик. Никогда не наливайте в бачок уксус, средства для удаления извести или другие добавки.
- Перед чисткой утюга либо другими манипуляциями, отсоедините шнур питания и дайте остынуть подошве.

- Во избежание случайного удара электрическим током не мойте утюг под струей воды, не опрыскивайте его водой и не погружайте в воду или другие жидкости.
- Нельзя использовать утюг, если он падал с высоты, если на нем обнаруживаются различимые признаки повреждения или нет достаточной герметичности.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не соприкасался с водой или нагретой поверхностью.
- Для отсоединения утюга от розетки эл. сети потяните за вилку кабеля питания, ни в коем случае не тяните за кабель. Иначе возможно повреждение кабеля питания или розетки.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание опасной ситуации он должен быть заменен в квалифицированной мастерской или при помощи квалифицированного специалиста. Запрещено эксплуатировать утюг с поврежденным кабелем питания.
- Во избежание риска поражения электрическим током не ремонтируйте и не модифицируйте прибор самостоятельно. Для выполнения любого ремонта обратитесь в профессиональную мастерскую. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств.

A



B



- Перед тем как использовать этот прибор, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя, даже если вы уже знакомы с использованием аналогичных устройств. Используйте электроприбор только так, как это описано в данном руководстве по эксплуатации. Сохраните руководство для использования в будущем.
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

ОПИСАНИЕ УТЮГА

- A1** Ручка
- A2** Кнопка парового удара
- A3** Кнопка увлажнения ткани
- A4** Непрерывное регулирование подачи пара
- A5** Крышка заливной горловины бачка для воды
- A6** Сопло увлажнения ткани
- A7** Вращающийся наконечник кабеля питания предотвращает перекручивание и запутывание шнура.
- A8** Кнопка + предназначена для увеличения температуры.
- A9** Кнопка – предназначена для уменьшения температуры.
- A10** Светодиодный дисплей с подсветкой
- A11** Кнопка самоочистки Self-Clean для удаления известкового налета
- A12** Прозрачный, удобно наполняемый бачок для воды (объем 300 мл)
- A13** Керамическая подошва утюга
- A14** Стаканчик для наполнения бачка водой (не изображено)

ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ

- B1** Тип ткани
ACRYLIC, ACETATE (акрил, ацетат)
POLYESTER, RAYON (полиэфир, вискоза)
COTTON BLENDS (хлопок с добавлением иных видов волокон)
SILK (шёлк)
WOOL (шерсть)
COTTON BLENDS (шерсть с добавлением иных видов волокон)
CORDUROY (вельвет)
COTTON (хлопок)
DENIM (джинсовая ткань)
LINEN (лён)
- B2** Курсор сигнализирует выбранный тип ткани.
- B3** Индикаторы настройки температуры
- B4** Индикатор паробразования сигнализирует, что для установленной температуры можно использовать функцию паробразования.
- B5** Индикатор автоматического выключения
- B6** Индикатор нагрева/охлаждения подошвы утюга и достижения установленной температуры

ПОДГОТОВКА К ГЛАЖЕНИЮ

- Рассортируйте белье согласно международным символам на этикетках, либо по типу ткани.

СИМВОЛ	ТИП ТКАНИ	УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ
	Синтетика (акрил, ацетат, полиэфир, вискоза и т.п.)	• (низкая температура)
	Хлопок с примесью иных видов волокон, шёлк, шерсть с примесью иных видов волокон и т.п.	•• (средняя температура)
	Вельвет, хлопок, джинсовая ткань и лён	••• до МАКС (температура от высокой до максимальной) Максимальную температуру можно использовать для джинсовой ткани и льна.
	Ткани, которые нельзя гладить.	

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УТЮГА

- Перед первым использованием удалите с утюга все упаковочные материалы, включая рекламные таблички и этикетки. Протрите подошву утюга **A13** слегка увлажненной тканью и затем высушите ее.
- Убедитесь, что утюг отсоединен от розетки эл. сети.

1. НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Перед наполнением резервуара для воды **A12**, убедитесь, что утюг отсоединен от розетки эл. сети и регулятор выхода пара **A4** установлен в положение 0 (выключено).
- Наполните прилагающийся стаканчик **A14** водой. Используйте воду из-под крана (от мягкой до средне-жесткой). Если вода в Вашем регионе жесткая или очень жесткая (более, чем 14 °Ж / 2,5 ммоль/л), рекомендуется смешать 1 часть дистиллированной воды и 1 часть воды из-под крана.



Предупреждение:

Не добавляйте в воду смягчители, ароматизированные отдушки и другие добавки.

- Поставьте утюг вертикально. Откройте крышечку заливной горловины **A5**. Одной рукой возьмитесь за ручку **A1** и наклоните утюг так, чтобы подошва **A13** находилась под углом около 45° к поверхности, на которой стоит утюг. Медленно перелейте воду из стаканчика **A14** в заливное отверстие бачка **A12**. В вертикальном положении утюга уровень воды не должен превышать отметку максимума на резервуаре **A12**.
- После наполнения резервуара **A12** закройте крышку заливной горловины **A5** и поставьте утюг вертикально.

2. СИСТЕМА ANTI-CALC

- В этом утюге установлен постоянный фильтр Anti-Calc, который ограничивает образование накипи внутри утюга. Этот фильтр нельзя извлекать. Эффективность фильтра зависит от жесткости воды, которую вы используете.

3. УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Поставьте утюг в вертикальное положение на устойчивой и ровной поверхности и подключите его к розетке эл. сети. После подключения к розетке эл. сети будет подан звуковой сигнал и включится подсветка дисплея **A10**. На дисплее **A10** отображается исходная настройка температуры и начнёт мигать индикатор **B6**.
- Кнопками **A8** и **A9** установите температуру в зависимости от типа ткани, которую будете гладить, см. раздел Подготовка к глажению. Нажатие кнопки **A8** или **A9** при изменении настройки температуры сопровождается звуковым сигналом. На дисплее **A10** начнёт мигать индикатор **B6**. Тем самым сигнализируется нагрев подошвы утюга **A13**. После достижения установленной температуры индикатор **B6** перестанет мигать. Теперь можете приступить к глажке белья.
- При первом использовании может быть слышен слабый треск расширяющегося пластика. Это совершенно нормальное явление, которое вскоре прекратится.
- Сначала гладьте белье, требующее меньшей температуры. Этим вы сэкономите время, поскольку подошва утюга **A13** нагревается быстрее, чем остывает.
- Если Вы гладите при более высокой температуре а потом выберете более низкую, начнёт мигать индикатор **B6**. Тем самым сигнализируется, что подошва утюга **A13** охлаждается до актуально установленной температуры. Подождите, пока индикатор **B6** перестанет мигать. Тем самым сигнализируется, что подошва утюга **A13** остыла до установленной температуры.
- Не касайтесь подошвой утюга **A13** острых и твердых предметов, например, пуговиц или молний для предотвращения повреждения её поверхности.

4. ФУНКЦИЯ ПАРООБРАЗОВАНИЯ

- Функцией непрерывного паробразования можно пользоваться только в том случае, если бачок **A12** заполнен водой. Если необходимо гладить в диапазоне от COTTON до LINEN (MAX). При более низкой температуре паробразование не функционирует. Настройка температуры, подходящая для паробразования, сигнализируется отображением символа на дисплее **A10**.
- После достижения установленной температуры выберете регулятором **A4** требуемую подачу пара. Поворот регулятора **A4** по направлению к символу плавно увеличивает подачу пара и наоборот. Установка регулятора **A4** в позицию 0 выключит функцию паробразования.



Примечание:

Утюг непрерывно выделяет пар только находясь в горизонтальном положении. Чтобы остановить выделение пара, поставьте утюг вертикально.



Предупреждение:

Во избежание порчи поверхности ткани не используйте функцию паробразования для шелка и синтетики.

5. ФУНКЦИЯ ПАРОВОГО УДАРА

- Нажатие кнопки парового удара **A2** вызывает сильный поток пара, который вырывает даже сильно смятую ткань.
- Функцию парового удара можно использовать только тогда, если температура установлена в диапазоне от COTTON до LINEN (MAX). При более низкой температуре функция парового удара не функционирует. Для срабатывания этой функции бачок **A12** должен быть наполнен водой. Если начнёт мигать индикатор **B6**, подождите, пока он перестанет мигать и только после этого нажмите на кнопку **A2**. Перед повторным нажатием кнопки **A2** подождите не менее 5 секунд.

- Функцию парового удара можно также использовать при вертикальной функции текстиля (например, штор, висящей на вешалке одежды и т. д.).



Предупреждение:

Во избежание порчи поверхности ткани не используйте функцию парообразования для шелка и синтетики.

6. СИСТЕМА «DRIP-STOP»

- Утюг оборудован системой Drip-Stop, которая автоматически остановит подачу воды если установлена температура, недостаточная для формирования пара, и тем предотвратит возможное капание горячей воды из отверстий выхода пара.

7. ФУНКЦИЯ РАСПЫЛЕНИЯ ВОДЫ

- Функцию распыления воды можно использовать при любой температуре глажения. Убедитесь, что в бачке **A12** есть вода, а для опрыскивания ткани из распылительной форсунки **A6** нажмите кнопку **A3**. Если функция распыления применяется впервые или утюг долгое время не включался, то необходимо нажать кнопку **A3** несколько раз, пока форсунка **A6** не начнет работать исправно.

8. ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Утюг автоматически выключится, если вы оставите его на 10 минут без движения в вертикальном положении, либо на 30 секунд без движения в горизонтальном положении или в случае переворачивания на бок. Автоматическое выключение сигнализируется звуковой сигнализацией и мигающим индикатором **B5**. Как только вы дотронетесь до утюга, функция автоматического выключения станет неактивной, и можно продолжить глажение.



Предупреждение:

Несмотря на то, что утюг оснащен функцией автоматического выключения, в целях безопасности нельзя оставлять его без присмотра включенным в электрическую розетку.

9. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- После окончания глажки поставьте утюг в вертикальное положение и установите регулятор подачи пара **A4** в позицию 0. Это обеспечит отключение функции парообразования. Отсоедините кабель питания от розетки эл. сети и дайте подошве утюга **A13** остыть. После того, как подошва утюга **A13** остынет, очистите утюг по указаниям в главе Очистка и уход.

СОВЕТЫ ПО КАЧЕСТВЕННОЙ ГЛАЖКЕ

- Не наполняйте барабан стиральной машины слишком большим объемом белья, иначе оно сильно помнется. Вы также можете избежать сильного смятия белья, установив низкие обороты центрифуги.
- Если вы гладите вещи из материала со смешанным составом (напр. 40 % шерсть и 60 % синтетика), установите температуру по материалу, который следует гладить при более низкой температуре.
- Если вам неизвестен состав ткани, выберите подходящую настройку температуры, на пробу прогладив ткань с изнанки. Сначала установите низкую температуру а затем постепенно повышайте ее, пока не достигните оптимального режима.
- Ни в коем случае не проглаживайте места со следами пота или другими пятнами. Высокая температура закрепит пятно, и его будет трудно удалить.
- Чтобы шелковые, шерстяные и синтетические ткани не лоснились после глажки, проглаживайте их с изнанки.
- Некоторые ткани легче гладить влажными.
- Нежные ткани перед глажкой опрыскайте из пульверизатора, либо гладьте их через слегка увлажненное полотенце.

ОЧИСТКА И УХОД

1. ОЧИСТКА ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед очисткой отключите утюг как описано в разделе Использование утюга. Утюг должен быть отключен от розетки эл. сети и должен остыть. Откройте крышечку заливного отверстия **A5** и вылейте остатки воды из бачка **A12** в раковину. Снова закройте крышечку бачка **A5**.
- Если загрязнилась подошва утюга **A13** или его поверхность, протрите ее слегка увлажненной тканью а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки проволочные мочалки, растворители либо чистящие средства с абразивным эффектом и т.п. во избежание повреждения очищаемой поверхности. Во время чистки не погружайте утюг в воду.

2. УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА

- Для удаления известкового налета с внутренних частей подошвы **A13** утюг оснащен функцией самоочистки Self-Cleaning. Используйте эту функцию регулярно не реже 1 раза в 14 дней.

- Убедитесь, что регулятор подачи пара **A4** установлен в позицию 0 (выключено) и утюг отсоединен от розетки эл. сети. Заполните бачок **A12** чистой водой до отметки максимума. Подключите утюг к розетке эл. сети. Установите температуру на LINEN (MAX) и подождите, пока перестанет мигать индикатор **B6**. Отсоедините утюг от электрической розетки и держите его в горизонтальном положении над раковиной. Нажмите на кнопку Self-Clean **A11** и держите ее нажатой. Из подошвы утюга **A13** начнет выделяться пар и горячая вода. Одновременно с этим с внутренних частей подошвы утюга **A13** будет удаляться известковый налет. Несколько раз слегка покачайте утюгом из стороны в сторону, пока не израсходуется вся вода, налитая в бачок **A12**. После того, как вся вода выльется, отпустите кнопку **A11**. В случае необходимости можно повторить этот процесс еще раз.
- Подключите утюг к розетке эл. сети и дайте ему прогреться до максимальной температуры, чтобы подошва утюга **A13** высохла. Прогладьте кусочек ненужной ткани, чтобы удалить пятна от воды, возникшие на подошве утюга **A13** в процессе чистки. После этого отсоедините утюг от розетки эл. сети и дайте ему остыть.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диапазон номинального напряжения.....	220–240 В
Номинальная частота.....	50 Гц
Номинальная потр. мощность.....	2 300–2 700 Вт

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ на изделии или сопроводительной документации означает, что по окончании эксплуатации электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Для надлежащей обработки, утилизации и переработки сдайте эти изделия в установленные пункты сбора отходов. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза и других европейских странах вы можете вернуть свои изделия местному продавцу в случае приобретения эквивалентного нового изделия.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Для получения более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в местные органы власти или ближайший пункт сбора вторсырья.

Неправильная утилизация этих отходов может повлечь за собой штраф в соответствии с национальным законодательством.

Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза

Если вы собираетесь утилизировать электрическое и электронное оборудование, запросите необходимую информацию у своего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Данное изделие соответствует всем действующим для него требованиям директив ЕС.